



The new AXION 800.







多くの場合もっとも印象的なものは説明する必要がありません。それはなぜか？説明をするよりまずは実感してください。そうすればその素晴らしさをきっと実感していただけるでしょう。

長時間作業していても、疲れを感じず作業時間をわすれてしまうほどの快適性が実感できます。ゆえに作業効率が、あがりユーザーのチャレンジ性も増すことでしょう。

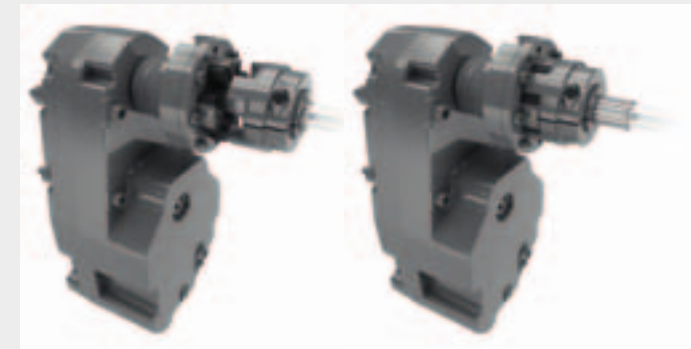
新しい AXION800 シリーズは、すでに成功を収めている A XION900 シリーズ・ARION600/500 より優れた機能を共有し、斬新かつ効率的で、最高のパフォーマンスを約束します。

細部までこだわった美しいデザイン・全体のコンセプトを考え設計された NEWAXION 800 シリーズは高性能だけではなく、より最適化され優れた性能を発揮します。

たとえばフロント PTO を例にとって考えて見ましょう。

クランクシャフトと直結して駆動しているフロント PTO は PTO を使わなくてもそこで多少の馬力ロスを起こします。クラスエンジニアはこの問題を解消するため新しいクラッチを開発しました。この事によりフロント PTO を使わない場合完全に完全にドライブ全体から離脱します。

このようなことからクラスは、1 時間当たり 0.4ℓ の燃費向上を実現しました。



ピュアパワー.

パワフルエンジン.

4サイクル6気筒 6.70 FPT（フィアットパワートレイン）NEF6 エンジンは第4ステージ（ティア4）尿素を排気ガスに噴射することにより、排ガス規制をクリアしています。

最新のコモンレール4バルブを搭載し、インタークーラーと可変式ターボを搭載したパワフルエンジンです。

電子ヴィストロニックファン

ビストロニックファンコントロールとは、エンジン温度と負荷を常に監視し、エンジンにとって最適な状態を維持させるために、ファン回転を制御します。ファン回転を最適に制御することで、余分なパワーを使うことなく、エンジンにとっても最大限性能を発揮します。

コンスタントアウトプット.

エンジン性能曲線からも読み取れるように、CLASに搭載のエンジンは必要とされる場合に一定の出力と電力を供給し、広範囲で強いトルクを発揮します。これにより、エコノミーPTO使用時でも、強い力を発揮し、あらゆる作業でも低燃費と作業速度を保ちます。



市場最高のクリーンエンジン。

AXION800 はステージIV（ティア 4）2015 年度までの排気ガス基準をみたし、さらに将来を見据えた設計になっています。ステージIVの基準では PM と NO_x の排出量をほぼ 0 にすることが求められます。

SCR-尿素ベースのソリューション。

SCR 技術は排気パイプシステム内に尿素水（AdBlue）を噴射してエンジンから排出される窒素酸化物（NO_x）を無害な窒素と水に変換して排出します。

完全に統合された S C R システム。

AXION800 その開発に当たっては、すべてのコンポーネントを考え設計を行っています。視界性を犠牲にする事無く、あらゆる面で最高の効率を上げるための努力は怠りません。

酸化触媒（DOC）は高い排気温度を必要とするため、ターボチャージャー後方に位置し最適な反応を生成させます。SCR 触媒は排気システムの不可欠な部分であり、トラクター右側に位置し視界を妨げません。

¹ AdBlue® VDAの登録商標です。



ディーゼル酸化触媒（D S C）はエンジンコンパートメント内に収容されています。S C R 触媒コンバーターはキャビンの下でトラクター側に装備されています。

ヘキサシフト 最大の効率

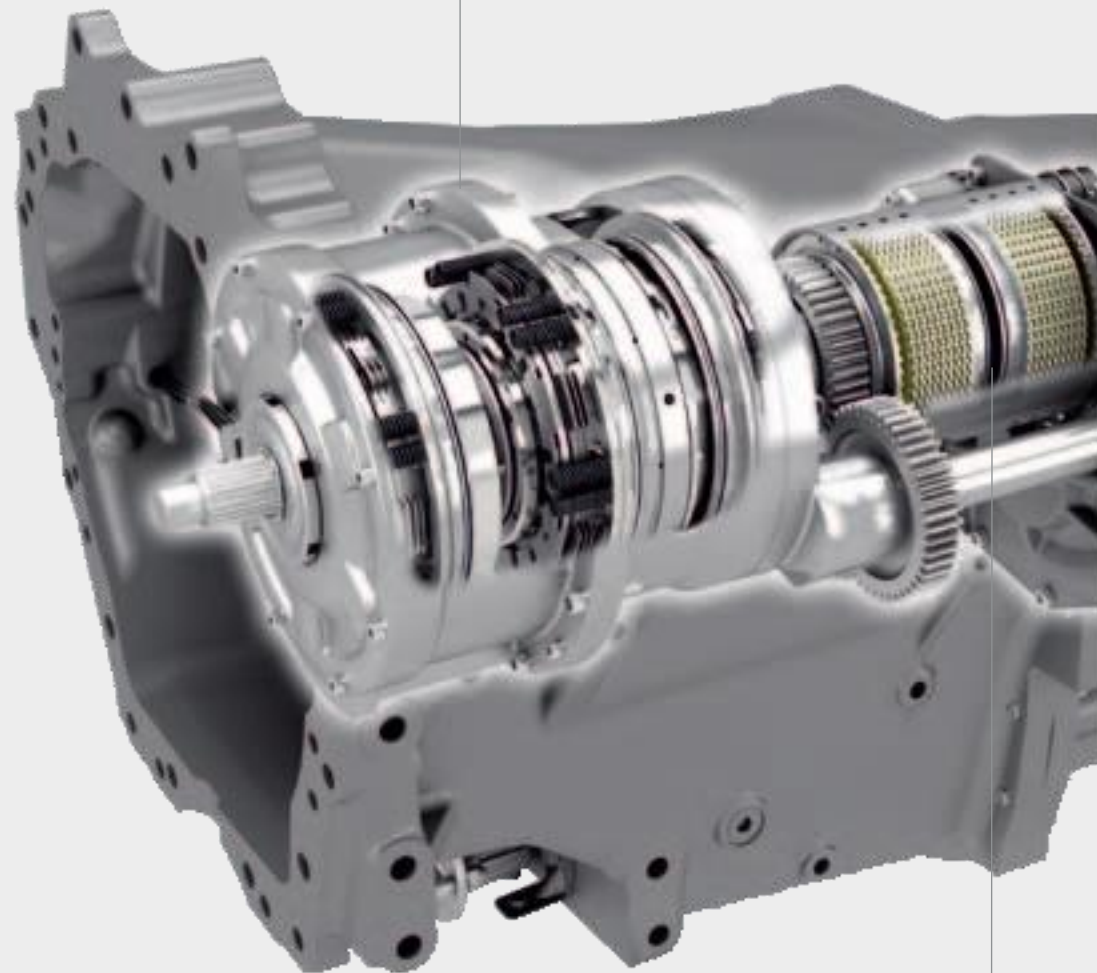
ヘキサシフトパワーシフトミッション

ヘキサシフトにより 6 変速パワーシフトと 4 段シフトレンジをジョイスティックコントローラーで簡単に変速できます。又ヘキサクティブパワーシフトでは、自動でシフトチェンジもできます。

明白な利点

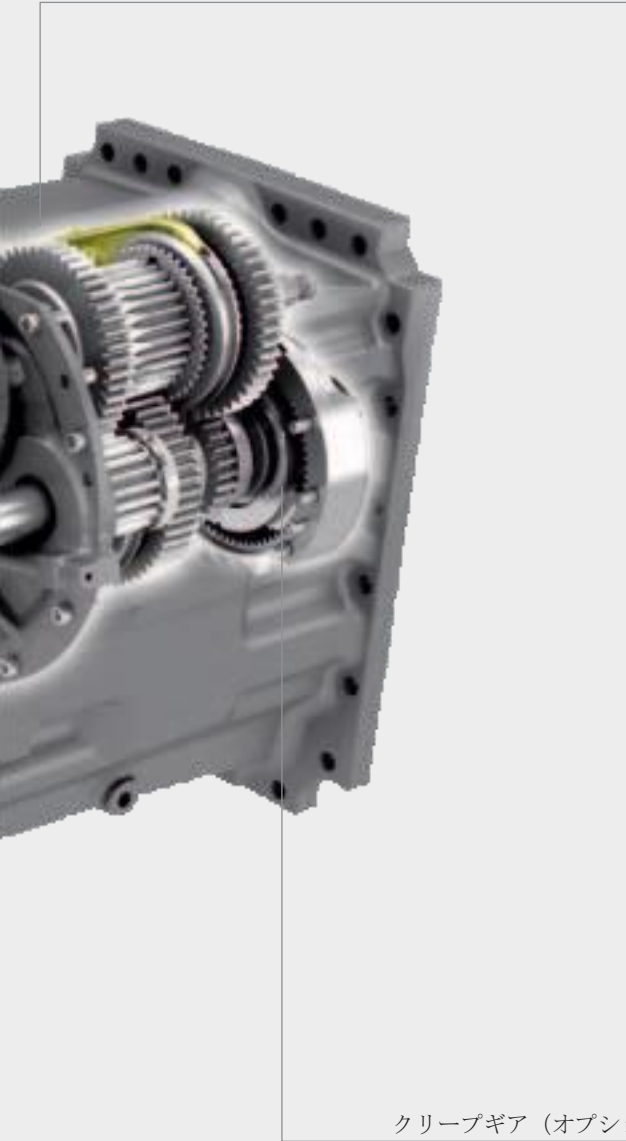
- クラッチによるレンジ変速が必要ありません。
- すべてのレンジにおいてギア変速比が使いやすい設定。
- ヘキサクティブパワーシフトで自動変速操作。
- 圃場でも道路でも高効率かつ低燃費を実現。
- 超低速 110m/h と 400m/h を選択可能（オプション）
- ターミナル CIS/CEBIS で機体の制御も便利。
- ドライブスティックまたは CMOTION で高い操作性。
- CLAAS パワートレインマネージメントでスムーズな変速

ヘキサシフト 6 変速パワーシフトモジュール



リバースシフト/油圧リバーサー

電磁油圧式4段レンジシフト



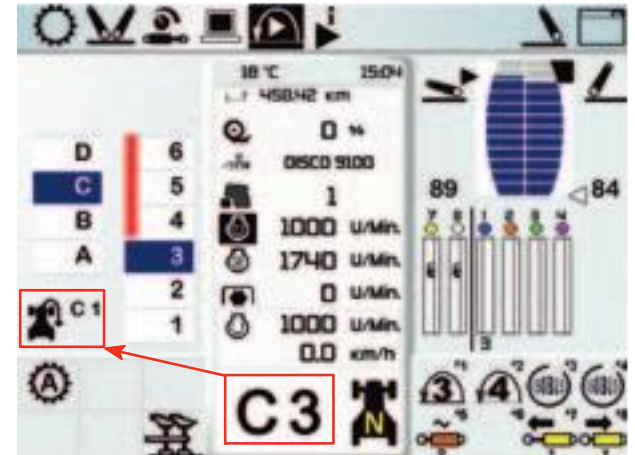
インテリジェントギアセクション.

前後進切り替え時に、あらかじめ設定をすることで、違うギアシフトの選択をすることが出来ます。

ヘキサクティブパワーシフト

ヘキサクティブパワーシフトは設定により自動でシフトチェンジを行います。

ヘキサクティブパワーシフトユニットは、オペレーターの作業に応じて広範囲に設定が可能です。



オペレーターは CEIBS 又は CIS を返して3つのモードを選択する事ができます。

- 1 オートモード：エンジンの負荷・エンジン回転の変更等に応じて自動でシフトチェンジを行います。(どこのエンジン回転で変更するかを設定します。)
- 2 PTO モード：エンジン回転数及び PTO 回転数を維持するために、自動で変速を行いエンジン回転数を保ちます。
- 3 マニュアルモード：すべての操作をオペレーターの任意で行います。

安定した操縦と 強力な牽引力

安定性

CLAAS はこれまでに培ってきた技術を結集しトラクター開発を行っています。それは 400 馬力以上をほこる XERION シリーズから始まっています。

AXION800 シリーズも例外なく今までの技術を結集し、非常に厳しい条件下でも強靱なシャーシをもち耐久性に優れています。

- 操縦性に優れたたれたステアリング
- イージーメンテナンス



ロングホイールベース-コンパクトデザイン

地面に 260 馬力を伝達するためには、トラクターのデザインと的確に伝達する足回りが重要になります。ホイールベースを長くすれば牽引量は増しますが、操作性が犠牲になります。CLAAS はどちらも犠牲にすることなく最大限伝達を行うべく開発したのが現在すべてのトラクターに採用しているコンパクトボディー、ロングホイールベースです。的確に動力を伝えることは、燃費の向上さらにはタイヤの摩耗も減らすことが出来ます。





完全にバランスのとれた車体

非常にバランスのとれた AXION800 の車体を、さらに向上させるために必要な前後のウェイトをオプションで用意しています。

タイヤも色々な種類から選択が可能です。AXION800 シリーズに装着可能なリアタイヤ最大サイズが 900/60R38 でありこの時の最大幅は 3.0m以内に収まります。又オーダー時に注文することでダブルタイヤも選択が可能になります。





パワフルな油圧とシンプルな脱着



外部油圧

AXION800 すべてのモデルは CCLS を採用し 毎分 110ℓ 又は 150ℓ のどちらか選択できます 標準で 4 系統装備し CIS モデルはメカニカルバルブを標準装備。オプションで 2 系統のエレクトロバルブも装着可能です。

CEIBS モデルはエレクトロバルブを標準装備し、2 系統はジョイスティックで行います。

CEIBS は最大 7 系統まで装着可能。

	CIS	CEIBS
メカニカルバルブ	最大4	
エレクトロバルブ	2	最大7
エレクトロパイロット	☐	☐
流量調整	☐	☐
フロー時間設定		☐
外侮油圧操作		☐

☐標準装備



残圧抜きカップリング

AXION に装備されている外部油圧カップリングは、脱着時に油圧カブラー横に装備されているレバーを押すことで残圧を抜き簡単に外すことができます。

パワービヨンドを装備

常時油圧を必要とする作業機には、外部油圧とは別回路でパワービヨンドを使用できます。

油圧モーター等を搭載している作業機には必要となります。

Leaves nothing behind.

リアリンケージ.

最大持上げ揚力 10 t を誇るリアリンケージはその重量に対応すべく強靱なつくりとなっています。

- オートマチックスタビライザー
- スリップコントロール (オプション)
- 油圧トップリンク
- リンケージボール格納ボール
- エクセレントビューリンケージ&ドローバー
- オーバーフェンダー&マッドガード
- ワイドレンジハイヒッチシステム

PTO オプション:

- 540 / 1,000
- 540 / 540 ECO / 1,000
- 540 ECO / 1,000 / 1,000 ECO
- PTO 回転の変更はキャビン内ピラーにあるスイッチパネルで簡単に行うことができます。

PTO 標準装備

540/540 ECO/1000/1000 ECO

フロントリンケージ(標準装備)

AXION 800 には 2 種類のフロントリンケージを取り付けることができます。

- 4.6 t max. lifting capacity
- 5.8 t max. lifting capacity

フロントリンケージポジションコントロール.

オプションで、ポジションコントロールを選択できます。リアリンケージと同様にポジション位置を設定することが可能です。作業深さをコントロールし、CEIBS にて上限値・下限値セットすることで、的確にフロント作業を行う事が出来ます。

フロントリンケージ&フロントPTO.

- フロントリンケージには 3 つのポジションがあります。作業時に使う固定位置・フローティング位置・格納時のポジションがあります。
- リア外部油圧上部に単動・複動の切替バルブがあります。作業に応じて切替します。
- 純正品の専用設計の為、フロントアクスルからの距離を可能な限り短く取っています。

※フロントPTOはオプション





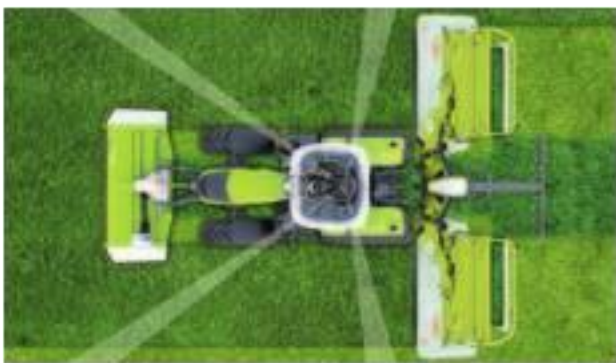
クリアな視界と新しいキャブ

5支柱デザイン、最適な視界と乗りやすさの正しい解決策

・様々な環境で大きな作業機を取扱が求められるAXIONクラスではキャビン内での移住性も大切な要素になってきます。その為にCLAASでは5支柱サスペンションを開発しました。

利点

- ・大きなキャビンで、作業環境も広く快適です。
- ・作業幅全体を見渡せます。
- ・1枚ガラスでフロントリンケージとローダー作業も快適です。
- ・大きなドアでキャビンの乗り降りも快適です。
- ・計算されたリアキャブ支柱位置と曲面ガラスで作業機ヒッチ部分も視界良好です。





CIS/CEIBS 巧妙かつシンプル.

新しい AXION はすでにご存じの CIS と CEIBS の 2 つのバージョンがあります。CIS バージョンでは、メカニカルスプールバルブとクラスインフォメーションシステム (CIS) が装備されています。CIS ディスプレーはコンパクトなデザインかつ素晴らしい操作性です。すべての設定はダイヤルボタンと ESC ボタンで行います。またオプションのフロントローダー用に電磁バルブを 2 系統追加することにより、アームレストのクロスゲートレバーでローダー作業を行う事が出来ます。

CEIBS バージョンでは電磁式スプールバルブ、8 インチ CEIBS モニターを装備しています。このターミナルはアームレストに組み込まれていて、クラスハーベスターやハイパフォーマンストラクターに使用されている最新技術を AXION でも体感できます。クラスはオペレータが快適かつ正確に作業出来るように、多くのコントロール機能標準化に力を入れています。



更なる快適性を求めて

キャビン内騒音を低減するため、防音シートを各部に配備し、全機種オートエアコンを装備しました。補助席シート下には 21.5ℓ の大きなクーラーボックスも装備。その他にも、小物入れや、4 スピーカーサウンドシステムを備え、快適な作業環境を提供いたします。



オペレーターとトラクターを保護するサスペンション

4点式キャビンサスペンション

4点キャビンサスペンション装備で、キャビンが完全にシャーシから独立していることにより、衝撃や振動がオペレーターに伝わるのを防ぎます。縦と横の支柱がサスペンションポイントで結合し、旋回時や停止時でもキャビンを安定させます。サスペンションシステムはメンテナンスフリーです。

換気暖房プレミアムシート

オプションで5種類のシートから選択可能です。

- ・換気シートで気温に左右されず快適です。(オプション)
- ・エアーサスペンション式シート (標準)

プレミアムシート



プロアクティブフロントアクスルサスペンション

トラクターにかかる負担に合わせ、自動的に中心位置を保ちます。ブレーキ時や旋回時の負荷も軽減されます。独立ホイールサスペンションとスプリング可動範囲90mmでスムーズな走行を約束します。

バイブレーションダンピング機能

フロントとリアに重作業機を搭載すると、トラクターとドライバー両方に負荷を与えます。フロントとリアリンケージ両方ともダンピング機能を装備しており、走行時や枕時旋回の作業機上昇時でも振動を吸収します。

キャビンサスペンション





Everything under control. CEBIS.

CEBIS オペレーション.

基本的なトラクターの設定は、CEBISで行います。
ダイヤルを回したり、押したりして設定の変更を行います。



新しいアームレスト

すべてのコントロールはアームレストに統合されます。

- 1 CMOTIONマルチファンクションレバー
- 2 ドライブモード・エレクトロパイロット起動・ファンクションボタン・エンジンスピードメモリー
- 3 CEBISモニター
- 4 複動油圧バルブエレクトロパイロット
- 5 CEBISコントロールパネル
- 6 フロント・リアリンクージポジションコントロール
- 7 フロント・リアPTO操作
- 8 ハンドスロットル
- 9 トランスミッションニュートラルスイッチ
- 10 スプールバルブ
- 11 4WD・デフロック・オートPTO・フロントサスペンション

アームレストの位置も変更可能です

CMOTIONマルチファンクションレバー、

CMOTIONは、アリオンの主要機能をより快適に効率よく行う為、全く新しいコンセプトです。親指と人差し指で操作し、手をほとんど動かさずことなく快適に操作出来ます。パッド付アームレストの高さと位置は必要に応じて替えることが出来ます。

サイドコントロール、

- A リアリンクージ上昇下降
- B GPS PILOT 起動スイッチ
- C CSM 枕時マネージメント
- D ファンクションボタンF7/F8切替スイッチ
- E 枕時旋回ギア
- F エンジンスピードメモリー
- G ファンクションボタン F5/F6

様々な機能をファンクションレバーに割り当てることが出来ます。

- ISOBUS ファンクション
- カウンター on/off
- スプールバルブ

CMOTIONではファンクションキーを設定することにより作業機に関する動作も手を動かさずに指先で行えます。



簡単操作CIS バージョン

直感的に操作可能。

ユニークなドライブスティック操作でヘキサシフトトランスミッションを直感的にフルコントロール。複雑で面倒なシフト操作は過去の出来事です。必要なのは軽快な指の操作で自由自在にシフトチェンジだけです。

人間工学に基づいたアームレスト。

マルチファンクションアームレストは作業の快適さと効率性の要として、人間工学に基づきデザインされました。キャビン内での操作工程を密に分析した結果によるもので、頻繁に使用される機能はアームレストに装備され、そのほかの機能は右側コンソールに装備されます。

手の届く範囲内で操作可能。

必要に応じてアームレストの高さ、位置は簡単に調整できます。

- 1 ヘキサシフトオートマチックトランスミッションを操作するドライブスティック
- 2 リアリンケージ操作
- 3 ヘキサクティブパワーユニット
- 4 ハンドアクセルとエンジンスピードメモリー
- 5 エンジンスピードメモリー微調整
- 6 トランスミッションニュートラルボタン、F1/F2ファンクションボタン
- 7 エレクトロパイロット
- 8 リアリンケージデプスコントロールダイヤル
- 9 フロント・リアPTO





クラスインフォメーションシステム(CIS).
コンパクトなデザインのCISディスプレイは
CEIBSターミナルと同様人間工学が適応さ
れています。すべての設定はコントロールノブ
とESCキーで操作します。

- ヘキサクティブパワーシフトギアポイント
- ヘキサクティブミッションスタートギア
- シャトルレバー感度調整
- エレクトロパイロットスプールバルブの
ボリューム設定
- 作業面積・燃料消費・面積収量等の機能
- メンテナンス周期表示

ヘキサシフトディスプレイ (Aピラー内)

事前選択した後進ギア

事前選択した前進ギア

現在のギア

ヘキサクティブパワーシフト
リミッター

作業モード

枕時巡回設定ギア

ヘキサクティブモードと
ヘキサクティブアプローチギア



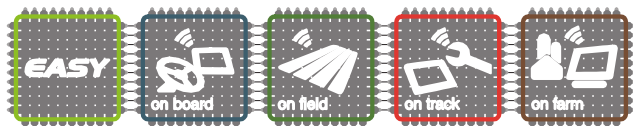
簡単に多くの利益を



ISOBUS による作業機コントロール

ISOBUSソケットはトラクターの後部に装備されます。
クラスISOBUSターミナルはあらゆる作業にマッチ
するように開発されています。

(ISOBUSターミナルはオプションです)





運用コストの削減

広い作業幅の機械で作業を行う場合どうしても、オーバーラップが大きくなってしまいます。その様な場合にGPSパイロットを使用する事で、ステアリング操作を自動でこない、作業効率を上げます。全体で約7%のコスト削減につながります。



仕事の効率向上

CLAASガイドシステムは、設定したラインに沿ってトラクターのステアリングを自動で制御します。

GPSガイダンスシステムにつきましては、詳しくは担当者にお問い合わせください。

CSM: クラスシーケンスマネージメント.

CSM枕時旋回マネージメントで、枕時旋回の操作を簡略化することができます。ボタン押しで予め記録した一連の動作を、自動的に行う事が出来ます。

CMSで行える機能

- ・一作業機に対し最大4動作まで記録可能
- ・CMOTIONでシーケンス操作起動
- ・CEIBSモニターでシーケンス表示
- ・時間と距離で設定する一連の動作機能
- ・記録した動作は状況に合わせて設定変更可能

以下の機能を様々に組み合わせて設定できます。

- ・スプールバルブの時間と流量設定
- ・4WD、デフロック、フロントサスペンション
- ・フロント・リア4油圧系統
- ・枕時旋回ギア
- ・フロント・リアPTO
- ・エンジンスピードメモリー





AXION800

		850	840	830	810
エンジン		FTP	FTP	FTP	FTP
気筒数/インテーク		6/TI	6/TI	6/TI	6/TI
排気量		6728	6728	6728	6728
定格馬力	kW/hp	186/253	179/244	168/229	153/208
最大馬力	kW/hp	194/264	184/250	173/235	158/215
最大トルク	Nm	1132	1071	1016	941
エアフィルターダストアスピレーション		●	●	●	●
燃料タンク	ℓ	455	455	455	455

トランスミッション					
段数		24/24	24/24	24/24	24/24
パワーシフトレンジ		6	6	6	6
電子コントロールレンジ		4	4	4	4
移動速度	km/h	0.44～34.5	0.47～34.5	0.47～34.5	0.45～34.5
クラッチレスレバースhift		●	●	●	●

CMATICバリアブルトランスミッション(要車検)

トランスミッションタイプ		ZF テラマチック28	-	ZF テラマチック25	ZF テラマチック25
移動速度	km/h	0.05～50	-	0.05～50	0.05～50

PTO					
湿式多板クラッチ		●	●	●	●
PTOシャフト		13/8 6スプライン			
PTOシャフトオプション		13/8 8スプライン又21スプライン・13/4 20スプライン			
540/1000		●	●	●	●
540/540ECO/1000/1000ECO		○	○	○	○
540ECO/1000/1000ECO		○	○	○	○

フロントアクスル					
回転半径	m	5.19	5.19	5.19	5.19
プロアクティブフロントサスペンション/フロントブレーキ		●	●	●	●

リアアクスル					
フランジ式アクスル		●	●	●	●
クイックリリースアクスル		○	○	○	○
電子油圧式オートデフロック		●	●	●	●

●標準装備 ○工場出荷時取付オプション △オプション -選択不可

AXION800

油圧機構

ロードセンシングサーキット		●	●	●	●
流量	l/min	110/150	110/150	110/150	110/150
メカニカルスプールバルブ (CIS)	連	4	4	4	4
エレクトロスプールバルブ (CEIBS) (3*電子レバー/2*ジョイステック)	連	3*2	3*2	3*2	3*2
フローレートコントロール		●	●	●	●
外部油圧リアフェンダー操作スイッチ (CEBIS)		●	●	●	●

フロントリンケージ

最大揚力 (610mm)		5.8	5.8	4.6	4.6
フロントPTO (1000rpm)		●	●	●	●
油圧アキュムレーター		●	●	●	●
ポジションコントロール (CEIBS)		●	●	●	●
リンケージ昇降外部スイッチ (CEIBS)		●	●	●	●
外部油圧1連 (リターン付)		●	●	●	●
外部油圧操作スイッチ (リンケージ側)		●	●	●	●
トレーラーソケット		●	●	●	●

リアリンケージ

最大揚力 (ボールエンド)	kg	10229	9676	9676	9460
リフト範囲	mm	846	849	850	850
移動時衝撃吸収装置		●	●	●	●
ロアリンク外部昇降スイッチ		●	●	●	●
スリップコントロール		○	○	○	○
ISOBUSソケット		●	●	●	●
25ampソケット		●	●	●	●

キャブ

4ポイントサスペンション		●	●	●	●
マルチファンクションアームレスト		●	●	●	●
オートエアコン		●	●	●	●
4スピーカー CDラジオ		●	●	●	●
補助席 (クーラーBOX付)		●	●	●	●

GPSパイロットステアリングシステム

テレマチック		○	○	○	○
--------	--	---	---	---	---

●標準装備 ○工場出荷時取付オプション △オプション -選択不可

AXION800

		850	840	830	810
機体寸法と重量					
全長	mm	5262	5262	5212	5212
リアアクスルの中心からキャビン上部	mm	2335	2335	2335	2335
全高	mm	3310	3260	3260	3210
ホイールベース	mm	2980	2980	2980	2980
リアアクスルの中心からロアリンクエンドまでの長さ	mm	1362	1362	1312	1312
フロントアクスル地上高	mm	555	543	543	533
リアアクスル地上高	mm	580	530	530	480
機体重量	kg	9329	8939	8912	8667
重量バランス リア/フロント(プロアクティブフロントアクスル付)	%	56/44	52/48	53/47	52/48
フロントタイヤ		600/65R28	600/65R28	540/65R30	540/65R30
リアタイヤ		710/70R38	710/70R38	650/65R42	650/65R42
その他装備品					
フロントピボット式フェンダー		●	●	●	●
作業灯 フロントサイド・リアフェンダーキセノン (ボンネット*2・キャブブルーフ前後*4・フロント*2・リアフェンダー*2)		●	●	●	●
エアブレーキ		●	●	●	●
トレーラー用エアブレーキ		●	●	●	●
パワービヨンド		●	●	●	●
オートスタビライザー		●	●	●	●
ISOBUSコントロール		●	●	●	●
エアサスペンションシート		●	●	●	●
回転等左右各1個		●	●	●	●
フロント・リアワイパー		●	●	●	●
バッテリーメインスイッチ		●	●	●	●
リア熱線		●	●	●	●
スイングドローバー		●	●	●	●



CLAAS continually develops its products to meet customer requirements. This means that all products are subject to change without notice. All descriptions and specifications in this brochure should be considered approximate and may include optional equipment that is not part of the standard specifications. This brochure is designed for worldwide use. Please refer to your nearest CLAAS dealer and their price list for local specification details. Some protective panels may have been removed for photographic purposes in order to present the function clearly. To avoid any risk of danger, never remove these protective panels yourself. In this respect, please refer to the relevant instructions in the operator's manual.

All technical specifications relating to engines are based on the European emission regulation standards: Stage. Any reference to the Tier standards in this document is intended solely for information purposes and ease of understanding. It does not imply approval for regions in which emissions are regulated by Tier.

CLAAS KGaA mbH
Postfach 1163
33416 Harsewinkel
Deutschland
Tel. +49 (0)52 47 12-0
claas.com

HRC 321032000613 KK ME 0813 / 00 0259 836 0